ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/6472
24 June 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

## ТЕЛЕГРАММА ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ ОТ 23 ИЮНЯ 1965 Г. НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь направить Вам для сведения Совета Безопасности следующий текст телеграммы Специального комитета и Генерального секретаря этой Организации № 204, адресованной Председателю Десятого консультативного совещания:

"Организация американских государств,
Санто-Доминго, 22 июня 1965 года

Сообщение № 204

Сообщение Его Превосходительству послу Гильермо Севилья Сакаса, Председателю Десятого консультативного совещания

Сегодня во второй половине дня Специальный комитет и Генеральный секретарь Организации американских государств имели беседу с пятью членами правительства национальной реконструкции и получили письменный ответ этого правительства на предложение, который в основном является благожелательным. В ответе содержится толкование некоторых моментов предложения Комитета, в которое нужно внести ясность и которое нужно обсудить с членами правительства национальной реконструкции. Специальный комитет изучит эти два ответа и постарается незамедлительно установить контакт с обеими сторонами в связи с высказанными ими замечаниями и внесенными предложениями. Ниже излагается ответ правительства национальной реконструкции для сведения и для изучения членами Десятого консультативного совещания:

"Ответ правительства Доминиканской Республики Специальному комитету Десятого консультативного совещания министров иностранных дел американских государств.

Правительство изучило предложение, внесенное Комитетом 18 июня 1965 года во исполнение его миссии добрых услуг по урегулированию кризиса в Доминиканской Республике, и с этой целью сообщает Комитету о своем мнении:

1. Правительство национальной реконструкции является временным коллегиальным правительством, созданным 7 мая 1965 года и состоящим из лиц, которые не участвовали в конфликте, вспыхнувшем 24 апреля 1965 года, и которые в то время характеризовались тем, что стояли в стороне от политических споров.

Цель, которая побудила создать это временное коллегиальное правительство, заключалась в примирении спорящих сторон, и с этой целью лица, из которых состоит правительство, были отобраны из различных сфер национальной жизни.

Ближайшие цели нынешнего правительства состоят в том, чтобы добиться мира в стране, приступить к разрешению самых неотложных экономических и социальных проблем и организовать проведение всеобщих выборов.

Поскольку это так, правительство Доминиканской Республики согласно с содержанием пункта IV предложения, так как в нем говорится о временных функциях временного правительства и отмечается, что правительство, насколько это возможно, должно представлять все демократические слои населения страны. Желая как можно полнее осуществить вышеупомянутую цель, правительство согласно с тем, что Комитету следует продолжать свою миссию добрых услуг, консультируясь с политическими группами и представителями населения Доминиканской Республики либо с целью расширения состава нынешнего коллегиального правительства, члены которого не смогут быть кандидатами на выборах, либо с целью

/ ...

создания и организации консультативной комиссии, наделенной исполнительной властью, состоящей из представителей различных демократических слоев населения страны.

2. Верное своим целям обеспечения мира и согласия и своему горячему желанию, чтобы политический спор в Доминиканской Республике превратился из ожесточенной борьбы в мирный и спокойный разговор, правительство согласно с рекомендациями, содержащимися в пунктах I и II предложения и не выдвигает против них никаких возражений, за исключением того, что для проведения избирательной кампании оно предпочитает девятимесячный период при условии, что он может быть продлен по усмотрению Организации американских государств. Правительство выражает также пожелание, чтобы Межамериканские вооруженные силы по поддержанию мира были выведены с территории Доминиканской Республики как только план урегулирования кризиса будет одобрен.

3. Правительство в принципе не возражает и против содержания пункта III предложения, хотя оно желает уточнить, что предлагаемая полная амнистия не будет распространяться на лиц, совершивших обычные преступления более или менее серьезного характера при обстоятельствах, не связанных с военными действиями. Вместе с тем, оно хочет уточнить, что вернуться в свои части будет разрешено только тем военнослужащим, которые не совершили преступлений, изложенных в Кодексе военного правосудия.

Поскольку оружие, находящееся в руках повстанцев, было взято из арсеналов вооруженных сил, оно должно быть возвращено в указанные арсеналы не позже чем через 15 дней после сдачи его повстанцами представителям Организации американских государств. Кроме того, поскольку вооруженные силы являются единственным хранителем военных материалов, оружие, полученное из других источников, также должно быть возвращено в указанные арсеналы.

/ ...

Правительство далее заявляет, что было бы желательно, чтобы в число лиц, получающих помощь от Организации американских государств в отношении выезда из страны, были включены все те лица, которые зарегистрированы как коммунисты. Наконец, оно делает оговорку относительно того, что правительство не содержит нерегулярных вооруженных сил.

4. Правительство принимает к сведению выраженную в пункте V предложения готовность и содержащееся в пункте VI пожелание относительно принятия того или иного учредительного акта как основы для дальнейшей деятельности временного правительства. В соответствии с этим оно соглашается с тем, чтобы группа доминиканских юристов в предварительном порядке объединила соответствующие положения Конституции 1962 года и Конституционного акта 1963 года для регулирования политических и административных полномочий правительства и всех других вопросов, с которыми ему придется иметь дело.

5. Правительство обдумывает высказанную в пункте VII предложения мысль о том, что не позднее шести месяцев после избрания правительства путем голосования, упомянутым в пунктах I и II, должно быть созвано учредительное собрание в той форме, которая будет установлена национальным конгрессом, который также должен быть избран.

Это предложение означает, что избранные конгресс и правительство должны будут приступить к осуществлению своих функций до того, как будет введена в силу в надлежащем порядке проголосованная конституция, исключительно в силу предлагаемого учредительного акта. Такое положение делает необходимым, чтобы учредительный акт носил столь же обширный характер, как и конституция.

Правительство склонно считать, что было бы предпочтительным, чтобы созыв учредительного собрания и промульгация конституции служили необходимым условием для введения в должность избранного народом правительства, с тем чтобы такое правительство подчинялось

/...

в надлежащем порядке утвержденным голосованием конституционным нормам и не обладало особенностями какого-либо правительства де-факто.

6. Без ущерба проведению какого бы то ни было плана, который впоследствии будет принят на основе предложения Комитета, правительство обращает внимание на безотлагательную и срочную необходимость немедленного принятия соответствующих мер для восстановления нормальных условий в городе Санто-Доминго, где расстройство в сфере общественных услуг, торговли, банковской и промышленной деятельности, таможенных операций и средств связи, образования, судебной и профессиональной деятельности и вообще во всех сферах деятельности в этом городе причиняет огромный и неисчислимый материальный ущерб и убытки.

Более того, сохранение части города Санто-Доминго под контролем повстанцев, когда правительство не в состоянии выполнить своего долга по подавлению восстания, приводит к ежедневным актам мародерства, вымогательства и насилия в отношении находящихся в этой зоне людей и имущества, к бегству многих тысяч семейств, которые находятся в отчаянном положении, и к вынужденному бездействию тысяч людей, не имеющих возможности возобновить свою нормальную деятельность и зарабатывать себе на жизнь.

Страх и недоверие, которые испытывает население города Санто-Доминго, не только привели к перемещению многих тысяч семейств, но также вызвали стихийное общее прекращение всякой деятельности, что не смогли сломить ни постоянные угрозы и издевательства, ни насилия, совершаемые повстанцами.

В связи с этим та ужасающая картина, которую представляет собой город Санто-Доминго, безотлагательно требует, чтобы Доминиканское государство не наталкивалось ни на какие препятствия при нормальном осуществлении своих полицейских функций.

/...

7. Правительство высказывает мысль о том, что было бы желательным, чтобы Комитет непосредственно выяснил мнение доминиканских демократических политических группировок по всем пунктам настоящего предложения, а не только по тем из них, которые касаются создания временного правительства. В предложении содержатся такие элементы, как, например, срок проведения всеобщих выборов, которые должны быть рассмотрены такими группировками.

8. Представляя настоящий ответ, правительство оставляет за собой право видоизменить или более подробно изложить свое мнение.

Санто-Доминго, 23 июня 1965 г.

Ильмар Пенна Мариньо
Посол, представитель Бразилии

Рамон де Клермонт Дуэньяс
Посол, представитель Сальвадора

Эллсуорт Банкер
Посол, представитель Соединенных Штатов

Хосе А. Мора
Генеральный секретарь ОАГ"

Примите и проч.

Уильям САНДЕРС
Заместитель Генерального секретаря
Организации американских государств

---